



Еженедельник новостей МДС

События за 12 – 16 июня 2017 г.

14 июня

Представители МДС и Минэкономики обсудили проект НК КР

Члены комитета МДС по фискальной политике обсудили с председателем группы общественных советников министра экономики КР Умаром Шавуровым концепцию проекта нового Налогового кодекса КР. Участники встречи рассмотрели целесообразность принятия этого документа и предложили приостановить его продвижение. Взамен члены комитета МДС предложили инициировать законопроект, вносящий изменения в действующую редакцию Налогового кодекса КР с целью гармонизации с законодательством ЕАЭС.

15 июня

Вопросы устойчивого экономического развития КР обсудили с председателем правления GIZ

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков принял участие во встрече с делегацией Германского общества по международному сотрудничеству (GIZ) во главе с председателем правления GIZ Таней Гённер. Неофициальная встреча «Yurt-Talk» была посвящена теме «Лидерство в переходный период». Участники обсудили вопросы устойчивого экономического развития КР, а также ход реализации проектов GIZ, направленных на поддержку профтехобразования, реформирование государственного управления и развитие приоритетных отраслей экономики КР.

16 июня

Решения Совета по развитию бизнеса и предпринимательства находят свою реализацию

МДС принял участие в третьем заседании Совета по развитию бизнеса и предпринимательства под председательством Торага Жогорку Кенеша КР

IBC Weekly News

Events of June 12 – June 16, 2017

June 14

IBC suggests suspending the draft Tax Code promotion

Members of the IBC Committee on Fiscal Policy and Chairman of the group of public advisers to the Minister of Economy of the Kyrgyz Republic, Umar Shavurov, discussed the concept of the draft Tax Code of the Kyrgyz Republic. The meeting participants considered the advisability of adopting the document and proposed to suspend its promotion. Instead, the IBC committee members suggested initiating a bill to amend the current version of the Tax Code in the part of activities within the Eurasian Economic Union.

June 15

Sustainable economic development of Kyrgyzstan discussed with the GIZ Board Chair

IBC Executive Director Askar Sydykov took part in a meeting with the delegation of the German Society for International Cooperation (GIZ), headed by Chair of the GIZ Board Tanya Gönner. The unofficial "Yurt-Talk" was devoted to the topic "Leadership in transition." The participants discussed the issues of sustainable economic development of the Kyrgyz Republic, as well as the progress of GIZ projects aimed at reforming vocational education, public administration and development of priority sectors of the Kyrgyz economy.

June 16

Decisions of the Business and Entrepreneurship Development Council to be implemented

IBC took part in the third meeting of the Business and Entrepreneurship Development Council under

Чыныбая Турсунбекова. Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков является членом Совета. «Все решения по вопросам, рассматриваемым на заседаниях Совета, принимаются с учетом рекомендаций представителей бизнес-сообщества. Более того, принятые решения уже сегодня находят свою реализацию», отметил Торага. Участники заседания рассмотрели проект Постановления ЖК «О вопросах развития туризма в КР». Документ предлагает создать самостоятельный орган по туризму с представителями в регионах страны. Участники заседания обсудили политику «открытого неба», отметив необходимость скорейшего внедрения электронных виз и снижения стоимости авиабилетов в стране. Рассмотрены вопросы создания рабочей группы по совершенствованию законодательства в сфере государственно-частного партнерства, проект Закона, регулирующего систему обязательного медицинского страхования, совершенствование Регламента ЖК в части проведения анализа регулятивного воздействия (АРВ), а также внесение в законодательство страны дополнительных видов услуг по производству трикотажных и текстильных материалов.

[Подробнее](#)

В Бишкеке отметили день рождения королевы Великобритании

МДС принял участие в приеме Посольства Великобритании по случаю дня рождения королевы Великобритании Елизаветы II. В этом году королеве Елизавете II исполнился 91 год Королева Елизавета родилась 21 апреля, официальный же день рождения празднуется в одну из суббот июня. В мероприятии приняли участие депутаты ЖК КР, представители правительства КР, дипломатического корпуса, международных организаций, бизнес-сообщества. Посол Великобритании Робин Орд-Смит сообщил о развитии отношений между двумя странами. В частности, 13 июня в Бишкеке подписано Соглашение об избежании двойного налогообложения между правительствами Кыргызской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

[Подробнее](#)

МДС и благотворительный фонд будут сотрудничать

Международный деловой совет и Общественный благотворительный фонд «Элим Барсынбы?» заключили меморандум о сотрудничестве. «Элим Барсынбы?» - благотворительная организация,

the chairmanship of Toraga (Speaker) of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic Chynybai Tursunbekov. IBC Executive Director Askar Sydykov is a Council member. "All decisions on matters considered at the Council's meetings have been taken in accordance with the recommendations of representatives of the business community. Moreover, the decisions taken are now going to be implemented," Toraga said. During the meeting, the draft resolution of the Jogorku Kenesh "On issues of tourism development in the Kyrgyz Republic" was considered. The document suggests creation of an independent tourism body with representatives from the regions. The participants also discussed the possibility of implementing the "open skies" policy, noting the need for the speedy introduction of electronic visas and reducing the cost of air tickets in the country. They discussed the creation of a working group to improve the PPP legislation, the draft law regulating compulsory medical insurance, improvement of conducting the Regulatory Impact Analysis (RIA), and introducing additional types of services into the country's legislation including the production of knitted and textile materials.

Queen's Birthday celebrated in Bishkek

IBC took part in the reception of the British Embassy on the occasion of the ninety-first birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II. Her Majesty's official birthday by tradition always falls on a Saturday in June while the Queen's actual birthday, on 21 April, is celebrated privately. This year celebrations were scheduled for June 17. The event was attended by representatives of the Kyrgyz government, deputies of the Jogorku Kenesh, representatives of diplomatic corps, international organizations, and the business community. In his welcoming speech, British Ambassador to Kyrgyzstan, MVO Robin Ord-Smith spoke about the development of relations between the two countries. On June 13, the first Double Taxation Agreement was signed between the Kyrgyz Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

[More](#)

IBC and the charitable foundation will cooperate

The International Business Council and the Public Charitable Foundation Elim Barsynby? (My people, where are you?) signed a Memorandum of Cooperation. Elim Barsynby is a charitable

миссией которой является оказание помощи и поиск устойчивых решений для малоимущих семей, детей-сирот, нуждающихся пожилых граждан, тяжелобольных и безработных. По данным Национального статистического комитета, в Кыргызстане за чертой бедности в 2016 году проживали более 1,5 млн. человек, из которых 74% - сельские жители. В стране 31,5% детей живут в бедности.

[Подробнее](#)

МДС в СМИ

16 июня пресс-релиз «МДС призывает правительство Кыргызстана и "Центerra Голд Инк» к консенсусу, начав консультации по урегулированию судебных споров» опубликован в ведущих СМИ Кыргызстана: АКПресс (Tazabek) [ссылка](#), Knews.kg [ссылка](#), Zanoza.kg [ссылка](#), ИА Кабар [ссылка](#), Sputnik.kg [ссылка](#), Вечерний Бишкек [ссылка](#), Vesti.kg [ссылка](#) и многих других, а также в зарубежных СМИ: ИА Regnum [ссылка](#), Uaport.net [ссылка](#) и др. Кроме того, опубликованы мнения экспертов по обращению МДС [ссылка](#), [ссылка](#) и др. Всего более 40 публикаций

15 июня газета «Аргументы недели. Кыргызстан» опубликовала интервью с исполнительным директором МДС Аскарком Сыдыковым «Накроют сеть», в котором представлено мнение бизнеса о преимуществах и перспективах национального проекта «Таза коом» [ссылка](#)

organization whose mission is to provide all kinds of assistance and search for sustainable solutions for poor families, orphans, elderly people in need, seriously ill and unemployed. According to the National Statistics Committee of the Kyrgyz Republic, more than 1.5 million people lived below the poverty line in 2016, of which 74% were rural residents. In Kyrgyzstan, 31.5% of children live in poverty.

[More](#)

IBC in the media

On June 16, IBC press release "The IBC calls on the Government of Kyrgyzstan and Centerra Gold Inc. to reach a consensus by starting consultations on the settlement of court disputes" was published by the leading media in Kyrgyzstan, as well as by foreign media: AKIpress (Tazabek) [link](#), Knews.kg [link](#), Zanoza.kg [link](#), Kabar IA [link](#), Sputnik.kg [link](#), Vecherni Bishkek [link](#), Vesti.kg [link](#), Regnum IA [link](#), Uaport.net [link](#), and other. In addition, opinions of experts on the IBC appeal were published [link](#).

Total more than 40 articles have been published.

On June 15, the Argumenty Nedeli. Kyrgyzstan (Arguments of the Week Kyrgyzstan) newspaper published an interview with the IBC Executive Director Askar Sydykov, which presents the opinion of the business about the advantages and prospects of the Taza Koom national project [link](#).

Новости членов МДС

Переход на электронную сдачу отчетности - рекомендация, а не требование
В связи с участвовавшими запросами компаний - членов МДС относительно требований структурных подразделений Социального фонда КР по обязательному переходу на электронную сдачу отчетности, МДС обратился с официальным запросом в головной офис Соцфонда. Как следует из официального ответа, переход на электронную сдачу отчетности - это рекомендация, а не требование. На сегодняшний день сдача отчета на бумажном носителе полностью соответствует законодательству Кыргызской Республики.

С письмом можно ознакомиться [здесь](#).

Бизнес Кыргызстана может сообщить в ЕЭК о барьерах на рынках ЕАЭС

News from IBC members

Transition to electronic reporting is a recommendation but not a requirement
In connection with the requests of IBC member companies about the requirements of the structural subdivisions of the Social Fund of the Kyrgyz Republic for the mandatory transition to electronic reporting, the IBC made an official request to the head office of the Social Fund. As follows from the official response, the transition to electronic reporting is a recommendation but not a requirement. The delivery of the report on paper is in full compliance with the legislation of the Kyrgyz Republic.

The letter is available [here](#).

Kyrgyzstan's business can appeal to the EEC on the barriers to the EEU markets

Евразийская экономическая комиссия (ЕЭК) призвала государственные органы, бизнес, граждан Кыргызстана сообщать о трудностях, с которыми они сталкиваются на рынках ЕАЭС. Коллегия ЕЭК одобрила рекомендацию, согласно которой странам ЕАЭС предлагается информировать заинтересованных физических и юридических лиц о возможности сообщать в комиссию об ограничениях и барьерах на внутренних рынках ЕАЭС. Необходимо изложить ситуацию по [ссылке](#)

Эл Груп Консалтинг приглашает к участию в Исследовании рынка зарплат и компенсаций

Эл Груп Консалтинг приглашает к участию в ежегодном Исследовании рынка заработных плат и компенсаций среди лидирующих бизнес-компаний по г. Бишкеку и регионам Кыргызстана за 2017-2018 год. Цель исследования - предоставить собственникам и руководителям компаний максимально объективную информацию о рынке заработных плат и компенсаций КР. Каждому участнику исследования предоставляется бесплатный Общий обзор по рынку заработных плат и компенсаций, возможность участия и получения данных промежуточных исследований, а также получение дополнительной информации от Эл Груп Консалтинг. Для членов МДС компания предоставляет 10% скидку на аналитические отчеты 2017-2018. Более подробную информацию можно получить по телефонам: (+996 312) 98 62 15 (16) а также по электронной почте salariesurvey@el-group.com и info@el-group.com

Тренинг по отчетности в области устойчивого развития

14-15 июля в Астане, Казахстан, Агентство «КСО Центральная Азия» проводит сертификационный тренинг «GRI STANDARDS: Отчетность в области устойчивого развития» 19 октября 2016 года Глобальная Инициатива по Отчетности (GRI) опубликовала новые стандарты GRI, доступные к использованию с января 2017 года. С 1 января 2018 года GRI STANDARDS рекомендованы к исполнению для отчетов. Приглашаются руководители и специалисты организаций, вовлеченные в процесс подготовки и проверки нефинансовой отчетности или планирующие ее подготовку (специалисты по устойчивому развитию, экологи, PR, HR, GR, IR специалисты). Подробности на сайте: <http://csr-ca.com/> E-mail: csr.kaz@gmail.com Tel (KZ): [+7 727 395 52 51](tel:+77273955251), (KG): [+996 312 456658](tel:+996312456658). Mob: [+7 707 835 40 50](tel:+77078354050)

Опрос предпринимателей, работающих в секторе туризма

Приглашаем Вас принять участие в опросе, целью которого является сбор мнений предпринимателей, работающих в секторе туризма, по продвижению

The Eurasian Economic Commission (EEC) called upon the state bodies, businesses and citizens of Kyrgyzstan to report on the difficulties they face in the markets of the Eurasian Economic Union. The EEC Collegium has approved the recommendation that the EEU member countries are invited to inform interested individuals and legal entities about the possibility to report to the Commission on restrictions and barriers in the EEU internal markets. It is necessary to state the situation [here](#).

El Group Consulting invites you to participate in Annual Salary and Compensation Market Survey

El Group Consulting invites you to participate in the Annual Salary and Compensation Market Survey among the leading business companies in Bishkek and the regions of Kyrgyzstan for 2017-2018. The Survey aims to provide the owners and managers of companies with the most objective information about the market of salaries and compensations in Kyrgyzstan. Each survey participant will be provided with a free General Survey on the Wages and Compensation Market, the opportunity to participate in and receive data from the Intermediate Salary and Compensation Market Surveys, and obtain additional information from El Group Consulting. For the IBC members, the company provides a 10% discount on the analytical reports 2017-2018. For more information, please call: (+996 312) 98 62 15 (16) or email: salariesurvey@el-group.com and info@el-group.com.

Certification training on sustainable development reporting

On July 14-15 in Astana, Kazakhstan, the CSR Central Asia Agency will conduct a certification training "GRI STANDARDS: Reporting in the field of sustainable development". On October 19, 2016, the Global Reporting Initiative (GRI) published GRI STANDARDS available for use since January 2017. From January 1, 2018, GRI STANDARDS are recommended for execution of reports. Leaders and specialists of organizations involved in development and verification of non-financial reporting or planning them (specialists in CSR, environmentalists, and PR, HR, GR, IR specialists) are invited. Let us know if you do not have the opportunity to attend a seminar in Astana, but there is a need for training in your region. Details on the website: [http://csr-ca.com/E-mail: csr.kaz@gmail.com](http://csr-ca.com/E-mail:csr.kaz@gmail.com). Tel (KZ): [+7 727 395 52 51](tel:+77273955251), (KG): [+996 312 456658](tel:+996312456658). Mob: [+7 707 835 40 50](tel:+77078354050).

бизнеса в социальных сетях (SMM технологии). Опрос разработан в рамках совместного проекта ТПП КР и USAID BGI для последующего проведения тренинга для предпринимателей. Опрос будет проводиться онлайн до 23 июня 2017. Пожалуйста, пройдите по ссылке, указанной в тексте: [Пристаупить к опросу...](#) По всем вопросам обращаться в ТПП по тел (312) 610 173 и электронной почте: strategy@cci.kg.

Survey of entrepreneurs working in the tourism sector

We invite you to take part in a special survey aimed at collecting opinions of entrepreneurs working in the tourism sector to promote business in social networks (SMM technology). The survey has been developed as part of the joint training project of the CCI KR and USAID BGI project for the subsequent training for entrepreneurs engaged in tourism. The survey will be conducted online until June 23, 2017. To proceed with the survey, please click [here](#). For all questions, please contact the CCI by tel. (312) 610 173 or e-mail: strategy@cci.kg.

Правовой обзор МДС

7 июня Жогорку Кенеш КР вынес на общественное обсуждение проект Закона КР «О внесении изменений в Налоговый кодекс Кыргызской Республики». Законопроект разработан в целях обеспечения конкурентоспособности налоговой системы КР в условиях вступления в ЕАЭС и приведения в соответствие с законодательством ЕАЭС по вопросам свободных (специальных, особых) экономических зон. [Подробнее](#)

14 июня Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «О проведении пилотного проекта по применению компьютерной системы с функцией передачи данных в онлайн режиме, используемой при денежных расчетах с населением, осуществляемых при торговых операциях, выполнении работ и оказании услуг». [Подробнее](#)

8 июня Государственный комитет промышленности, энергетики и недропользования КР вынес на общественное обсуждение проект приказа «Об утверждении Порядка постановки запасов полезных ископаемых на государственный баланс и их списания с государственного баланса». [Подробнее](#)

15 июня Жогорку Кенеш рассмотрел в третьем чтении проекты законов «Об электронном управлении», «Об электронной подписи», «О внесении изменений в Закон КР «Об информации персонального характера» и «О внесении изменений в Законы «О государственных и муниципальных услугах» и «О доступе к информации, находящейся в ведении государственных органов и органов местного самоуправления КР». С принятием проекта закона «Об электронном управлении»

IBC law review

On June 7, the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic submitted the draft Law "On Amendments to the Tax Code of the Kyrgyz Republic" for public discussion. The document has been drafted to ensure the competitiveness of the tax system of the Kyrgyz Republic within the Eurasian Economic Union and bringing the Kyrgyzstan's legislation in line with the EEU legislation on free (special, special) economic zones.

On June 14, the Economy Ministry submitted a draft resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On launching of a pilot project on introduction of a computer system with the online data transfer used in cash settlements with the population, carried out in trade transactions, performance of works and provision of services" for public discussion.

On June 8, the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic submitted a draft order "On approving the procedure for storing mineral reserves on the state balance and their write-off from the state balance" for public discussion.

On June 15, the Jogorku Kenesh considered the third reading of the draft laws "On Electronic Governance", "On Electronic Signatures", "On Amending the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information" and "On Amendments to the laws of the Kyrgyz Republic "On State and Municipal Services" and "On access to information under the jurisdiction of state bodies and local self-government bodies of the Kyrgyz Republic." With the adoption of the draft law "On Electronic Governance", the management of information

<p>управление информационными системами госорганов, межведомственный обмен информацией в электронном виде обретет необходимую правовую базу. Будет определен круг органов, администрирующих переход к электронному управлению, их полномочия, порядок принятия решений в сфере электронного управления. Принятие проекта закона «Об электронной подписи» даст возможность использования различных видов электронных подписей; оказания услуг удостоверяющих центров, а также аккредитации удостоверяющих центров.</p> <p>Подробнее</p>	<p>systems of state bodies, the interdepartmental exchange of data and information in electronic form will acquire the necessary legal basis. The state bodies which administer the transition to e-government, their powers, and procedure for making decisions in the field of electronic government will be determined. The adoption of the draft law "On electronic signature" will enable the use of various types of electronic signatures; Issuance and use of key signature certificates; and provision of services of certification centers, as well as the accreditation of certification centers.</p>
<p>Письма МДС</p> <p>12 июня МДС направил письмо в Секретариат Совета по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР с просьбой об оказании содействия в создании Межведомственной комиссии по вопросам оптимизации налогового режима недропользователей.</p> <p>13 июня направлено письмо Председателю Госфиннадзора Санжару Муканбетову с просьбой оказать содействие по внесению изменений во Временное положение «О лицензировании отдельных видов деятельности в области небанковского финансового рынка», утвержденное постановлением Правительства Кыргызской Республики от 15 июля 2015 года № 497, а именно в части включения копии договора страхования в перечень документов, требуемых при получении (повторной выдаче) лицензии на право осуществления деятельности, связанной с перевозкой пассажиров.</p>	<p>IBC Letters</p> <p><i>On June 12</i>, IBC submitted a letter to the Secretariat of the Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic with a request to assist in the creation of an Interdepartmental Commission on optimizing the tax regime for subsurface users.</p> <p><i>On June 13</i>, IBC submitted a letter to the Chairman of the State Financial Supervision Service Sanjar Mukanbetov with a request to assist in amending the Provisional Regulation "On Licensing of Certain Activities in the Non-Banking Financial Market" approved by the Government of the Kyrgyz Republic on July 15, 2015 No. 497, namely, insurance contract in the list of documents required when obtaining (re-issuing) a license for the right to carry out activities related to the carriage of passengers.</p>
<p>События на 19 – 20 июня</p> <p>19 июня на встрече с заместителем министра экономики Эльдаром Абакировым будут обсуждаться потребности экспортеров, а также проблемы, возникающие при экспортной деятельности для последующего вынесения на рассмотрение Премьер-министра КР.</p> <p>19 июня в офисе Секретариата Инициативы прозрачности добывающих отраслей (ИПДО) состоится встреча для консультации по Годовому отчету о прогрессе в реализации рекомендаций отчетов ИПДО и работе по укреплению влияния ИПДО в управление природными ресурсами КР. Во встрече примут участие представители Всемирного Банка Бубакар Букум (ведущий специалист по вопросам добывающего сектора), Татьяна Седова (консультант) и Акылай Осмоналиева (программный ассистент). Место</p>	<p>Events for June 19 – 20</p> <p><i>On June 19</i>, the meeting with the Deputy Minister of Economy Eldar Abakirov will discuss the exporters' needs and the problems arising during export activities for further consideration by the Prime Minister of the Kyrgyz Republic.</p> <p><i>On June 19</i>, the Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) Secretariat will hold a meeting on consultation on the Annual Report on progress in implementing the recommendations of the EITI reports and work to strengthen the EITI's impact on the management of the country's natural resources. The meeting will be attended by representatives of the World Bank Bubakar Bukum (leading specialist in the mining sector), Tatyana Sedova (consultant) and Akylai Osmonalieva (program assistant). Venue: building of the State Committee for</p>

<p>проведения: Государственный комитет промышленности, энергетики и недропользования КР (ГКПЭН), каб. 308. Время: 15:30.</p> <p>20 июня в 16.00 представители Посольства Германии в Бишкеке проведут для компаний - членов МДС презентацию, посвященную процессу подачи заявки на получение Шенгенской визы.</p> <p>20 июня состоится заседание Правления МДС.</p>	<p>Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic, room 303. Time: 3:30pm.</p> <p>On June 20 at 4pm, representatives of the German Embassy in Bishkek will give a presentation on the visa application process to the IBC member companies.</p> <p>On June 20, the IBC Board meeting will be held.</p>
<p><i>С уважением,</i></p> <p><i>Международный деловой совет</i></p> <p><i>Кыргызская Республика, 720011</i></p> <p><i>Бишкек, ул. Абдрахманова, 191</i></p> <p><i>Хаятт Ридженси Бишкек, каб. 113</i></p> <p><i>Тел: + 996 312 623801</i></p> <p><i>Факс: + 996 312 623394</i></p> <p>office@ibc.kg</p> <p>www.ibc.kg</p>	<p><i>Best regards,</i></p> <p><i>International Business Council</i></p> <p><i>Office 113, Hyatt Regency Bishkek</i></p> <p><i>191, Abdrakhmanov Str., Bishkek</i></p> <p><i>Kyrgyz Republic, 720011</i></p> <p><i>Tel: + 996 312 623801</i></p> <p><i>Fax: + 996 312 623394</i></p> <p>office@ibc.kg</p> <p>www.ibc.kg</p>